



**Mc Onsen**

## **MANUALE DELL'UTENTE AUDIO-VIBRABLUE SUNGLASSES**

Note: Questo apparecchio è stato testato ed è risultato conforme ai limiti per i dispositivi digitali di classe B, ai sensi della parte 15 delle norme FCC. Questi limiti sono progettati per fornire una protezione adeguata contro interferenze dannose in un'installazione residenziale. Questa apparecchiatura genera, utilizza e potrebbe irradiare energia a radiofrequenza e, se non viene installato ed utilizzato in conformità alle istruzioni, può causare interferenze dannose alle comunicazioni radio.

Tuttavia, non vi è alcuna garanzia che tali interferenze non si verifichino in una particolare installazione. Se questa apparecchiatura causa interferenze dannose alla ricezione radio o televisiva, che possono essere determinate accendendo o spegnendo l'apparecchio, l'utente è incoraggiato a provare a correggere l'interferenza adottando una o più delle seguenti misure:

- riorientare o riposizionare l'antenna ricevente;
- aumentare la distanza tra l'apparecchio ed il ricevitore;
- collegare l'apparecchio ad una presa su un circuito diverso da quello a cui è collegato il ricevitore;
- consultare il rivenditore o un tecnico radio/TV in caso di necessità.

Grazie per aver acquistato il nostro prodotto.

Visionare attentamente il MANUALE DELL'UTENTE prima di utilizzare il prodotto.

Tenere questo manuale a disposizione per una rapida consultazione.

### **ISTRUZIONI PER LA SICUREZZA**

- Prendere visione di queste ISTRUZIONI PER LA SICUREZZA prima di utilizzare il prodotto, per un utilizzo sicuro e corretto.
- Di seguito sono elencate importanti istruzioni per la sicurezza, le quali devono essere rigorosamente rispettate.
- Di seguito sono elencate anche le descrizioni della simbologia e della terminologia.

#### **AVVERTENZE ed AVVISI**

- Se il prodotto viene perso o rubato, si prega di avvisare la autorità in modo da vietare l'impiego di questo. Questo prodotto deve essere protetto con attenzione. Ecco di seguito avvisi ed avvertenze:
- Mettere questo dispositivo, i suoi accessori e pezzi di ricambio lontano dalla portata dei bambini e degli animali;
- Non collegare il prodotto o un accessorio a prodotti incompatibili;
- Tenere lontano dalla pioggia, l'umidità e liquidi in genere; non lasciare liquidi infiammabili, esplosivi o gas nello stesso comparto in cui si trova il prodotto o sue parti o accessori.
- Se il prodotto è bagnato, si prega di togliere la batteria, e reinserirla solo quando completamente asciutto;
- Non utilizzare o conservare il prodotto in luoghi polverosi, al fine di evitare che vengano danneggiate le sue parti;
- Non mettere il prodotto in luoghi caldi o freddi troppo a lungo (ad alta temperatura si può abbreviare la vita dei circuiti elettronici, e si possono danneggiare batteria e alcuni parti in plastica);
- Non mettere il prodotto all'interno o a contatto con dispositivi di riscaldamento come microonde, forni o radiatori, poiché se surriscaldato rischia di esplodere.
- Non gettare, battere o vibrare il prodotto, perché altrimenti si possono danneggiare i circuiti elettronici e/ o parte della struttura;
- Non usare prodotti chimici né liquidi, per pulirlo si prega di impiegare solamente un panno inumidito;
- Il prodotto può causare interferenze: usarlo in aereo è illegale e pericoloso, si prega di assicurarsi tenere il prodotto spento durante il volo, e quando ne è vietato l'uso o quando può causare interferenze o rappresentare

un pericolo;













- La maggior parte degli apparecchi elettronici (anche dispositivi medici, autovetture e veicoli in genere sono oggi dotati di dispositivi elettronici) è schermata contro le radio frequenze (RF). Però, alcuni possono non esserlo contro i segnali RF emessi dal prodotto. Quindi consultare il produttore per valutare eventuali alternative;



- Interferenza: il prodotto può avere subire e/ o causare interferenze per via delle onde radio;

- Il prodotto può essere maneggiato, aperto, riparato solo da professionisti;

- La riparazione del prodotto va effettuata solo da personale qualificato.

NOTA BENE: Il mancato rispetto dei suindicati punti può causare pericolo, e comunque invalida la garanzia e la responsabilità del produttore e del distributore.

| <b>&lt;TERMINOLOGIA&gt;</b>   |  |
|---|--|
| <br>Warning      | Un errato utilizzo può causare lesioni gravi o mortali alle persone  |
| <br>Caution      | Un errato utilizzo potrebbe provocare lesioni  |
| <b>&lt;SIMBOLOGIA&gt;</b>   |  |
| <br>Prohibited   | Cosa non si deve fare.<br>Una descrizione esplicita è fornita o collegata al simbolo.  |
| <br>Compulsory   | Azione/istruzioni che devono essere seguite.<br>Una descrizione esplicita è fornita o collegata al simbolo.  |
| <br>Caution      | Questo simbolo indica i materiali che richiedono particolare attenzione.<br>Una descrizione esplicita è fornita o collegata al simbolo.  |
| <b>WARNING</b>  |  |
| <br>Prohibited | NON smontare o modificare il prodotto. Tale atto potrebbe causare un malfunzionamento, scosse elettriche o incendi.  |
| <br>Prohibited | Se viene rilevato qualcosa di insolito, come fumo, calore o cattivo odore, scollegare immediatamente la potenza e fermare l'utilizzo. Un uso continuativo può causare scosse elettriche o incendi. |
| <br>Prohibited | NON gettare il prodotto nel fuoco. La batteria all'interno potrebbe esplodere.   |
| <b>CAUTION</b>  |  |
| <br>Prohibited | NON esporre il prodotto alla pioggia battente. Tale condizione può causare malfunzionamenti.   |
| <br>Prohibited | NON esporre il prodotto a fiamme libere o sotto la luce diretta del sole per un periodo prolungato di tempo. Tale ambiente può causare malfunzionamenti o incendi.                                 |
| <br>Caution    | NON far cadere o causare shock al prodotto. Tale atto può causare danni irreparabili al prodotto.  |
| <br>Caution    | NON leccare, mordere o mettere in bocca il prodotto. Tale atto può provocare gravi lesioni/incidenti. Adottare la massima cautela in presenza di bambini.  |

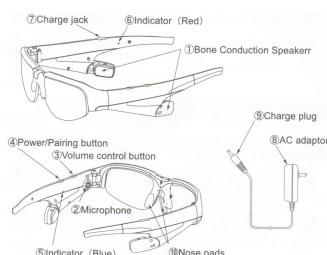
| <b>NOTE RIGUARDO ALLA CARICA DELLA BATTERIA</b>   |  |
|---|--|
| <br>Istruzioni | Utilizzare sempre l'adattatore AC collegato. In caso contrario, si potrebbe produrre fumo/incendio.                                  |
| <br>Istruzioni | Se viene rilevato qualcosa di insolito come fumo, calore o cattivo odore, scollegare subito l'adattatore AC. Un uso continuativo può |

|                        |   |
|------------------------|---|
|                        | produrre fumo/incendio.   |
| <b>!</b><br>Istruzioni | Caricare la batteria a temperatura normale utilizzando una presa di corrente domestica con uscita AC. Non caricare in prossimità di fiamme o stufe. Tale atto può produrre fumo/incendi.                      |
| <b>!</b><br>Istruzioni | Non smontare o modificare l'adattatore AC. Tale atto può produrre fumo/incendio.  |
| <b>!</b><br>Istruzioni | Non lasciare il prodotto in carica per lungo tempo dopo aver completato la ricarica. Tale condizione può produrre fumo/incendi.   |
| <b>!</b><br>Istruzioni | Caricare la batteria almeno una volta ogni sei mesi, anche se il prodotto non viene utilizzato per lunghi periodi di tempo. Uno stato prolungato di non carica può richiedere la sostituzione della batteria. |

## KIT CHECKLIST

|                     |           |
|---------------------|-----------|
| Occhiali da sole    | 1         |
| Adattatore AC       | 1         |
| Astuccio            | 1         |
| Blocca-naso         | 1 set (S) |
| Manuale dell'utente | 1         |

## COMPONENTI



## PRIMA DI UTILIZZARE IL PRODOTTO

Caricare l'auricolare utilizzando l'adattatore AC collegato (8). Inserire la spina (9) dell'adattatore AC alla presa di carica degli occhiali da sole. Collegare l'adattatore AC alla presa di corrente. Non appena gli occhiali da sole cominciano a caricarsi, l'indicatore diventa rosso. La luce si spegne automaticamente quando la carica è completata.

## APPARIGLIO

Per realizzare la connessione wireless con il proprio telefono/dispositivo Bluetooth, è richiesta l'impostazione iniziale denominata "APPARIGLIO". L'Appariglio consente di ascoltare la musica e di telefonare, senza interferenze radio da parte di altre apparecchiature. L'appariglio è necessario solamente quando il prodotto viene utilizzato per la prima volta. A partire dal secondo utilizzo è solamente necessario premere l'interruttore di accensione (ON).

Di seguito sono riportate le istruzioni per l'appariglio:

con l'alimentatore scollegato, tenere premuto il tasto Power/Pairing (4) per più di 6 secondi.

L'indicatore blu (5) inizia a lampeggiare velocemente.

Ricerca le apparecchiature bluetooth sulla schermata delle impostazioni Bluetooth del vostro cellulare. (Per i dettagli, consultare il manuale del tuo cellulare).

Non appena la ricerca sia stata completata, sullo schermo apparirà il nome del nostro prodotto (Temco oppure TECnologia MCOsen).

Inserire [0000] se è richiesta una password.

L'indicatore blu (5) lampeggia dapprima velocemente e poi lentamente quando l'appariglio è completato.

\* il prodotto contiene audio, profilo “hands-free” ed il profilo auricolare.  
Ripetere il processo di Appairiglio (fasi 1-6) con il cellulare per impostare il profilo desiderato.

## **ATTENZIONE**

Quando la batteria è scarica, l'indicatore lampeggia molto più velocemente rispetto alla modalità standard. (indicatore blu (5)). Inoltre è possibile ascoltare suoni attraverso l'altoparlante durante il lampeggiamento. Si prega di ricaricare la batteria se la luce lampeggia.

## **MODALITA' DI UTILIZZO**

### **1. ACCENSIONE E SPEGNIMENTO:**

Premere il tasto Power/Pairing per 3-6 secondi. Non appena si accende, l'indicatore blu (5) comincia a lampeggiare (lentamente).

Premendo nuovamente il tasto Power/Pairing (4) per 3-6 secondi, l'apparecchio e l'indicatore si spengono.

### **2. REGOLAZIONE DEL VOLUME**

E' possibile regolare il volume in 5 livelli.

Il volume aumenta ogni qual volta venga premuto il tasto (3).

Un'ulteriore pressione al livello di volume massimo, riporta il volume al minimo.

### **3. RISTABILIRE UNA CONNESSIONE CON IL CELLULARE**

Una volta completato il Pairing con il proprio telefono cellulare si ottiene la riconnessione automatica e la modalità di attesa, premendo l'interruttore su ON.

- alcuni telefoni cellulari possono richiedere la seguente procedura: accendere l'interruttore del prodotto. Selezionare [Temco oppure TEcnologia MCOlsen] dall'elenco del dispositivo Bluetooth sullo schermo del cellulare. Connettere il prodotto al telefono cellulare.

### **4. RISPONDERE AD UNA CHIAMATA IN ENTRATA**

Quando l'auricolare è in modalità di attesa, passa automaticamente in conversazione quando vi è una chiamata in entrata sul proprio cellulare. E' possibile passare ad una conversazione anche premendo il tasto Power/Pairing (4).

\* se vi è una chiamata in entrata sul proprio telefono cellulare durante l'ascolto di musica, il volume si riduce al minimo e viene automaticamente effettuata una connessione col cellulare (funzione automatica).

### **5. TERMINARE UNA CHIAMATA**

Per terminare una chiamata, attendere che l'altra parte riagganci, oppure premere il tasto Power/Pairing.

Si ritorna automaticamente alla modalità MUSIC se si stava ascoltando precedentemente la musica.

### **6. RIFIUTARE UNA CHIAMATA IN ENTRATA**

Premere il tasto Power/Pairing (4) per 3-6 secondi mentre il telefono squilla.

La chiamata viene rifiutata senza risposta.

### **7. TRASFERIRE UNA CHIAMATA**

Premere il tasto del volume (3) per 3-6 secondi durante una conversazione effettuata con l'auricolare. La chiamata viene trasferita dall'auricolare al telefono.

Al contrario, durante una conversazione effettuata dal cellulare, premere il tasto del volume (3) sull'auricolare per 3-6 secondi per trasferire la chiamata dal cellulare all'auricolare.

### **8. FUNZIONE RICHIAMO**

Tenere premuto il tasto volume per 3-6 secondi in modalità di attesa. L'ultimo numero contattato può essere richiamato dall'auricolare.

## ISTRUZIONI SPECIALI RIGUARDANTI IL TASTO POWER/PAIRING

Il led del display e la modalità auricolare cambia a seconda di quanto si tenga premuto il tasto Power/Pairing in modalità OFF e senza premere nient'altro dopo aver rilasciato il tasto, come mostrato nel grafico sottostante.

Le parti ombreggiate del grafico mostrano la serie normalmente praticabile.

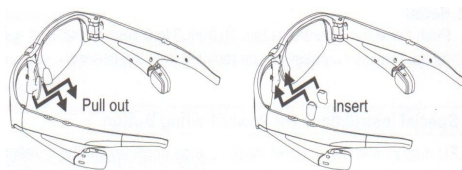
| Durata della pressione esercitata sul tasto Power/Pairing in modalità "OFF" |                 |                |  |                       |                 |
|---|-----------------|----------------|--|-----------------------|-----------------|
|   |                 | Meno di 3 sec. | 3-6 sec.                               | Più di 6 sec.         | Meno di 3 sec.  |
| Dopo aver rilasciato il tasto   |                 | -              | -                                      | 0-12 sec.             | Più di 120 sec. |
| Prima del Pairing   | LED display     | Luce spenta    | Lento lampeggiamento in blu            | Lampeggiamento in blu | Luce spenta     |
|   | Mod. Auricolare | Power "Off"    | Power "On", auricolare non in funzione | Modalità Appariglio   | Power "Off"     |
| Dopo il Pairing   | LED display     | Luce spenta    | Lento lampeggiamento in blu            | Lampeggiamento in blu | Luce spenta     |
|   | Mod. Auricolare | Power "Off"    | Modalità di attesa                     | Modalità Appariglio   | Power "Off"     |

- se non viene effettuata nessuna azione in modalità Pairing, la modalità viene annullata dopo 120 secondi e il prodotto si spegne. Si verifica la stessa situazione nel caso in cui il processo di Pairing non va a buon fine.
- Durante l'utilizzo dell'auricolare a seguito del completamento del processo di Pairing, tenendo premuto il tasto Power/Pairing per più di 6 secondi, si ritorna alla modalità Pairing.
- Se si accede ad una modalità errata, spegnere l'apparecchio e premere di nuovo il tasto Power/Pairing per accedere alla modalità desiderata.

## COME RIMUOVERE I "BLOCCA-NASO"

Ci sono due tipologie differenti di 2blocca-naso, ovvero una allegato all'auricolare ed una per la sostituzione. Si prega di scegliere uno degli "ear pads" a seconda della conformazione del viso dell'utilizzatore.

1. Togliere i "blocca-naso" in dotazione dagli occhiali.
2. Inserire i "blocca-naso" sostitutivi sugli occhiali.



## COME INDOSSARE IL PRODOTTO

Indossare gli occhiali in modo tale che il diffusore di conduzione sia posto di fronte al canale uditivo:

- il diffusore di conduzione ossea posto giusto al trago, una profusione triangolare, posto di fronte al canale uditivo, assicura la migliore udibilità.

Si prega di aggiustare il diffusore di conduzione posto a lato, facendolo scorrere.

## **NOTE**

1. questo apparecchio funziona con una batteria ricaricabile ai polimeri al litio ad alta prestazione. Nonostante la batteria utilizzata normalmente garantisca una lunga durata, questa caratteristica si esaurisce col tempo. Per una migliore performance, si consiglia l'utilizzo al di sotto della temperatura normale.
2. L'utilizzo effettuato all'esterno in presenza di forte vento, la terza parte partecipante alla conversazione potrebbe avere difficoltà nell'udire la vostra voce. In tal caso, spostarsi in una zona meno ventosa.
3. In aree buie, come ad esempio un tunnel, roteare le lenti degli occhiali verso l'alto, per migliorare la visibilità.
4. Se sono prescritte lenti graduate, consultate il vostro ottico.

## **SPECIFICHE TECNICHE**

- uso della tecnologia militare, brevettata a livello mondiale denominata "trasmissione del suono attraverso corpi solidi"
- Microfono: Tipo Electret Condenser; Frequenza di Risposta 200Hz-8000Hz circa; non direzionale
- Ricevitore: Tipo Magnetico; Frequenza di Risposta 300Hz-3000Hz circa
- Misure: 151x55x170mm
- Peso: 47 grammi
- Batteria: costruita all'interno; ricaricabile ai Polimeri al Litio da 3,7V e 250mAh
- Tempo di operatività (anche in conversazione): circa 5 ore
- Tempo di standby: 70 ore circa (senza conversazione)
- Collegamento senza fili: Bluetooth 1.2
- Profilo: HSP, HFP, A2DP
- Metodo di ricarica: Adattatore AC personalizzato (AC100V-240V circa)
- Tempo di ricarica: circa 3 ore

## **GARANZIA**

Se il dispositivo, la batteria, il caricabatteria o altri accessori non funzionano correttamente, portarli al centro di assistenza autorizzato o al proprio rivenditore, ove personale preposto fornirà assistenza e, se necessario, provvederà alla riparazione. Il produttore persegue azioni di continuo sviluppo e si riserva il diritto di modificare qualsiasi prodotto senza preavviso.

- In nessun caso il produttore sarà ritenuto responsabile di eventuali perdite di dati o di guadagni o di qualsiasi altro danno. In nessun caso, il produttore/ distributore sarà responsabile in misura superiore al prezzo di acquisto per danni o perdite di dati, né sarà responsabile per ogni altro danno diretto o indiretto, derivanti dall'uso o dal mancato uso del Prodotto, nei limiti in cui tale esclusione di responsabilità sia consentita dalla normativa applicabile.

- I Suoi dispositivi acquistati presso un rivenditore autorizzato (i "Prodotti"), sono garantiti per un periodo di due (2) anni dalla data di acquisto del/i Prodotto/i ("Periodo di Garanzia ") da vizi di materiali, di progettazioni e fabbricazione; la garanzia per le batterie è invece di sei (6) mesi.

- La preghiamo di informarci della difformità di qualsiasi parte del Prodotto alle specifiche e di inviare immediatamente il Prodotto al centro di assistenza autorizzato o al proprio rivenditore.

- Il produttore/ rivenditore non sarà responsabile per dichiarazioni relative al Prodotto, non direttamente effettuate né per alcun obbligo di garanzia del venditore.

- Il prodotto in garanzia verrà riparato e sostituito a totale discrezione del produttore e senza costi aggiuntivi; ove ciò non fosse possibile, verrà rimborsato il prezzo del Prodotto, ridotto di un importo che tenga conto dell'utilizzo effettivo dello stesso a partire dal momento dell'acquisto. Nel caso di sostituzione, verrà sostituito con prodotto identico o dal funzionamento equivalente.

- Tale garanzia scadrà al termine del Periodo di Garanzia.

- La presente garanzia è unica ed esclusiva, e sostituisce qualsiasi altra garanzia, condizione generale, espressa o implicita.

- Nel caso in cui Lei acquisti il Prodotto non in veste di consumatore, il Produttore e il Distributore escludono qualsiasi altra garanzia, condizione generale, espressa o implicita, tra cui quelle di idoneità all'uso e di qualità soddisfacente.

- Per ottenere assistenza in garanzia dovrà consegnare il dispositivo e/o gli accessori in questione, con la loro configurazione originale e nell'imballaggio fornito, a un punto vendita o a un centro di assistenza autorizzati. La invitiamo a non inviare nessun accessorio supplementare. Il Prodotto dovrà inoltre essere accompagnato da un'etichetta che riporti il Suo nome, cognome, indirizzo e numero di telefono, il nome dell'operatore di rete e la descrizione del problema.

- La presente garanzia è valida se accompagnata dalla ricevuta di acquisto o un analogo documento (fattura) su cui siano indicati la data di acquisto, in nome del rivenditore, il modello e il numero di serie; il produttore e il distributore si riservano il diritto di rifiutare la prestazione oggetto della garanzia se tali dati non sono completi o se sono stati cancellati o alterati anche solo parzialmente dopo l'acquisto iniziale presso il rivenditore.

- In alcuni casi, il centro assistenza autorizzato, potrebbe chiederLe informazioni riguardanti la manutenzione del Prodotto; è importante che Lei custodisca la documentazione relativa ad eventuali interventi di riparazione precedenti, e che la renda disponibile nel caso in cui sorgano problematiche sulla manutenzione del Prodotto; il produttore/ distributore si riserva il diritto di rifiutare l'assistenza gratuita se la documentazione richiesta non può essere fornita o se le informazioni sono incomplete, illeggibili o incompatibili con i dati di fabbrica.

- Le parti di ricambio, i componenti, gli accessori, le batterie o le schede sostituite vengono garantite per il periodo residuo di durata della garanzia originaria; quindi il Periodo di Garanzia non verrà pertanto in alcun modo prolungato.

- Non è garantito il corretto funzionamento della combinazione Prodotto/ periferica, né saranno accettate richieste di intervento in garanzia nel caso in cui il Prodotto venga utilizzato in tal modo.

## **ESCLUSIONI DALLA GARANZIA**

La garanzia non è valida se i difetti sono dovuti a manomissione, danneggiamenti, errato utilizzo, negligenza, incuria, in caso di alterazioni o riparazioni effettuate da persone non autorizzate, nel caso di mancato rispetto dei termini di garanzia e degli avvisi e delle avvertenze contenuti in questo libretto.

Si leggano, a tal proposito, alcuni esempi di difetti o danni non coperti da garanzia sul prodotto:

- Manutenzione, controllo, riparazione, sostituzione di componenti a seguito di usura del prodotto.

- Difetti o danni derivanti da errati controlli, operazioni, manutenzione, installazione, adattamenti, applicazioni software non autorizzate, o da qualsiasi altra alterazione o modifica di qualsiasi genere.

- Aggiornamento del software successivo a modifiche dei parametri di rete.



- Incidenti, calamità o altre cause al di sopra del controllo da parte del Produttore/ Distributore (come ad esempio alluvioni, incendi, disordini e sommosse, fulmini, ecc)
- Le batterie sono stare ricaricate da un modello di caricabatteria diverso da quello fornito in abbinamento al prodotto.
- Un sigillo è stato rotto o manomesso.

#### **SMALTIMENTO DEI RIFIUTI RAEE**

Il dispositivo da Lei acquistato è di tipo elettronico (RAEE), e quindi non va smaltito come un rifiuto urbano, ma in appositi centri di raccolta. Si raccomanda quindi di: effettuare una raccolta separata per i rifiuti; di informarsi dei sistemi di raccolta dei RAEE (è possibile rivolgersi al Produttore), per via degli effetti potenziali sull'ambiente e sulla salute umana dovuto alla presenza di sostanze pericolose nelle AEE o ad un uso improprio delle stesse; si ricorda che è possibile riconsegnare al distributore l'apparecchiatura all'atto dell'acquisto di una nuova. Lo smaltimento abusivo del prodotto da parte dell'utente comporta l'applicazione delle sanzioni amministrative di cui al Dlgs. n. 22/1997 (oggi Dlgs 152 del 3 aprile 2006).



Con la presente, E.D.I. srl dichiara che questo apparato è conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalla Direttiva 1999/05/CE (R&TTE). È possibile visionare la dichiarazione in originale e la documentazione inerente presso E.D.I. srl, via A. Ponchielli 47, 20052 Monza (MI).

Nome e cognome acquirente:

---

Indirizzo e numero di telefono:

---

Numero di Serie: \_\_\_\_\_

Modello: \_\_\_\_\_

Data di acquisto: \_\_\_\_\_

Numero scontrino fiscale/ fattura:

---

Timbro e firma del rivenditore autorizzato:

---

**La garanzia è valida se il rivenditore timbra tutte le pagine**

-----www.mconsen.com---info@mconsen.com-----

**Per ulteriori informazioni, prego rivolgersi a:  
European DeLuxe Industries  
via Ponchielli, 47  
20052 Monza (MB) - ITALIA  
tel/fax: +39.039.29.12.148  
e-mail: info@mconsen.com**